

Вырезка
из газеты

Красноярский Рабочий

От

24 ИЮН 1936

Красноярск

ТЕАТР И ИСКУССТВО ЛЕНИНГРАДСКИЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ТЕАТР

Разные законы построения и разный материал имеют произведения баллистики и театрального искусства. В театре основное — актер; в баллистике — слово.

В инсценировке происходит подмена одного литературного жанра другим. Искусственно вырванные из текста диалоги, передача описательных моментов словами героев, вынужденное упрощение сюжета, — все это не может не исказить идею, вложенную в то или иное произведение баллистики, показываемое театральными методами.

В этом — основной порок «Чеховское» и «Салтыково-Щедринское» программы, показанных Ленинградским Литературным театром.

В обеих программах Литературного театра попытки передать литературное произведение средствами театральной выразительности (мизансценами, музыкой, гримом, костюмами, реквизитом) приводят к наивному натурализму, нарушают стиль, и вместо глубокого внутреннего раскрытия сущности персонажей, показывают их только внешне. Порокный метод данной инсценировки заставляет артистов пользоваться примитивными эффектами, шаржировать не только в речи, но и в костюмах.

Галерея чеховских персонажей: отставных генералов, истеричных интеллигентов, чиновной мелкоты, кутящих промышленников, салтыково-щедринские персонажи города Глухова, преобразованные до костей острыми скальпелем сатиры, — все эти Пришибеевы, Беликовы, Угрюм-Бурчеевы, — имена которых стали нарицательными, — показаны Литературным театром фальшиво и малокультурно, в каком-то кривом зеркале.

Зритель, просмотревши постановки Литературного театра, получает неверное, ложное представление о Чехове, Салтыкове-Щедрине и героях их произ-

ведений.

Задача Литературного театра — пропагандировать произведения классиков литературы из-за пороков метода инсценировки, из-за стремления максимально театрализировать литературное произведение остается никак не разрешенной.

В условиях Ленинграда, когда программы Литературного театра служили иллюстрацией к обилию докладов о творчестве Чехова и Салтыкова-Щедрина (проводимым общегородским Университетом Культуры в клубах предприятий) эти недостатки сглаживались.

В самостоятельных же выступлениях Литературного театра все они видны как на ладони. Григ. Герасов.